

BC 85

H Vértnyomásmérő
Használati útmutató



Tartalom

1. A készülék ismertetése	2	6. A mérési értékek behívása és törlése	10
2. Fontos tudnivalók	2	7. A mérési értékek átvitele	12
3. A készülék leírása	5	8. Hibaüzenet/hibaelhárítás	13
4. A mérés előkészítése	6	9. A készülék és a mandzsetta tisztítása és tárolása ...	13
5. Vérnyomás mérése	8	10. Műszaki adatok	14

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent a kiváló minőségű és részletesen ellenőrzött termékekre a hőkezelés, a lágy terápia, a vérnyomásmérés/diagnosztika, a testsúlymérés, a masszázs, a szépségápolás és a légterápia területén.

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használok számára is hozzáférhetővé.

Termékeinket szívesen ajánljuk figyelmébe!

Az Ön Beurer-csapata

1. A készülék ismertetése

Ellenőrizze a Beurer BC85 vérnyomásmérőt, hogy nem sérült-e a csomagolása és tartalma teljes-e.



A csukló vérnyomásmérő készülék felnőttek artériás vérnyomásértékeinek nem invazív mérésére és ellenőrzésére szolgál. Segítség-












gével gyorsan és egyszerűen megmérheti a vérnyomását, tárolhatja a mérések eredményét, és megjelenítheti az értékek alakulását. Esetleges szívritmuszavar esetén a készülék figyelmezteti Önt. A készülék a mért értékeket osztályozza és grafikus formában megjeleníti.

2. Fontos tudnivalók

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék és a tartozékok típusábráján a következő szimbólumokat használjuk:

	Vigyázat
	Megjegyzés Fontos információkra vonatkozó megjegyzések

	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	BF típusú alkalmazói rész
	Egyenáram
	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint
	Gyártó
Storage 	Megengedett tárolási hőmérséklet és páratartalom
Operating 	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom
	Nedvességtől óvni
	Sorozatszám
	A CE-jelölés jelzi, hogy a készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EEC irányelv alapvető követelményeinek.
	Tanúsítványi jel olyan termékekhez, amelyeket az Oroszországi Föderációba vagy a FÁK országaiba exportálnak

Fontos tudnivalók az alkalmazáshoz

- Mindig azonos napszakokban mérje meg a vérnyomását, hogy összehasonlítható értékeket kapjon.
- Mindegyik mérés előtt kb. 5 percre helyezze nyugalomba magát.
- Ha több mérést szeretne végezni egy személyen, akkor várjon 5-5 percet az egyes mérések között.
- A mérés előtt legkevesebb 30 percig ne egyen, ne igyon, ne dohányozzon, és ne fejtsen ki fizikai tevékenységet.
- Kétséges mért értékek esetén ismételje meg a mérést.
- Az Ön által mért értékek csak tájékoztatásul szolgálnak – a mérések az orvosi vizsgálatot nem helyettesítik! Beszélje meg a mért értékeket az orvosával, de ezek alapján semmilyen esetben se hozzon saját maga gyógyításra vonatkozó döntéseket (pl. orvosságok kiválasztása és az adagolásuk)!
- Ne használja a vérnyomásmérő készüléket újszülötteknél és preeklampsziában szenvedő nőknél. Javasoljuk, hogy a vérnyomásmérő terheltség alatti használata előtt kérje ki orvosa véleményét.
- Ha krónikus vagy akut véredény-megbetegedések (többek között véredény-szűkületek) miatt korlátozott a véráramlás az egyik karjában, akkor a csuklós mérés pontossága is korlátozott lesz. Ilyen esetben használjon felkaron mérő vérnyomásmérő készüléket.
- Azok a személyek (a gyermekeket is beleértve), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk és/vagy ismerethiányuk miatt nincsenek abban a helyzetben, hogy biztonságosan tudják kezelni a

- készüléket, a készüléket felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül NEM használhatják. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A szív- és érrendszeri megbetegedések hibás méréseket, ill. a mérési pontosság csökkenését okozhatják. Ugyanez történhet nagyon alacsony vérnyomás, cukorbetegség, keringési és ritmuszavarok, valamint hidegrázás vagy remegés esetén.
 - A vérnyomásmérő készüléket nagyfrekvenciás sebészszakközlel együtt nem szabad használni.
 - Csak olyan személyeknél alkalmazza a készüléket, akiknek a készülékhez megadott kerülettartományban van a csuklójuk.
 - Vegye figyelembe, hogy felpumpálás közben korlátozódhat az érintett végtag működőképessége.
 - A vérkeringést a vérnyomás mérése feleslegesen hosszú ideig nem akadályozhatja. A készülék hibás működése esetén vegye le a mandzsettát a karról.
 - Kerülje el, hogy tartósan nyomás legyen a mandzsettában, és kerülje a gyakori méréseket. A véráram emiatt történő korlátozása sérüléseket okozhat.
 - Ügyeljen arra, hogy ne tegye olyan karra a mandzsettát, amelyben az artériák és a vénák orvosi kezelés alatt állnak, mint pl. intravaszkuláris hozzáférés, ill. intravaszkuláris terápia vagy artériás-vénás (A-V-) sönt.
 - Ne tegye a mandzsettát olyan személyekre, akiken mellamputációt végeztek.
 - Ne tegye a mandzsettát sebekre, mert ezzel további sérüléseket okozhat.
 - A mandzsettát kizárólag a csuklójára helyezze. Ne helyezze a mandzsettát egyéb testrészekre.

- A vérnyomásmérő készüléket kizárólag elemekkel lehet használni.
- A kikapcsoló automatika az akkumulátorok kímélése érdekében kikapcsol, ha 2 percen belül egyetlen gombot sem nyom meg.
- A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.



Tárolási és ápolási tudnivalók

- A vérnyomásmérő készülék precíziós mechanikai és elektronikus alkatrészekből áll. A készülék által mért értékek pontossága és a készülék élettartama a gondos kezeléstől függ:
 - Védje a készüléket lökésektől, nedvességtől, szennyeződéstől, nagy hőmérséklet-ingadozásoktól és a közvetlen napsugárzástól.
 - Ne ejtse le a készüléket.
 - Ne használja a készüléket erős elektromágneses mezők közelében, tartsa távol rádiófrekvenciás berendezésektől vagy mobiltelefonoktól.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, akkor javasoljuk, hogy vegye ki belőle az elemeket.



Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ha valamelyik elemcella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- **⚠ Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermek az elemeket lenyelhetik és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polaritásra.

- Ha valamelyik elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- **⚠ Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zární.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.

i Javítással és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók

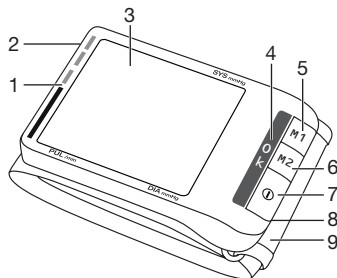
- Az elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Kérjük, hogy az erre a célra rendszeresített gyűjtőhelyeken ártalmatlanítsa a lemerült elemeket.
- Ne szedje szét a készüléket. Ennek a figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- A készüléket nem szabad saját kezűleg javítani vagy beszállítani. Ilyen esetben már nem biztosított a kifogástalan működés.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti. Reklamáció előtt azonban minden esetben ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket



az Európai Uniónak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

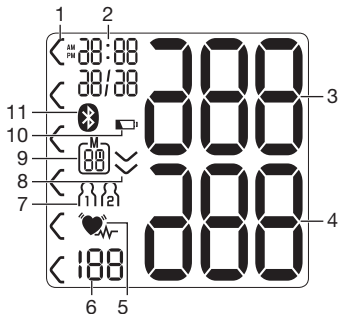
3. A készülék leírása

1. Kockázatjelző
2. USB interfész
3. Kijelző
4. Pozíció kijelzése (szív magassága)
5. **M1** memóriagomb
6. **M2** memóriagomb
7. **START/STOP** gomb **Ⓢ**
8. Elemrekesz fedele
9. Csuklómandzsetta



Kijelzések a kijelzőn:

1. Kockázatjelző
2. Dátum és idő
3. Szisztolés nyomás
4. Diasztolés nyomás
5. Szívritmuszavar szimbóluma 
Pulzus szimbólum 
6. Felpumpálás, levegő kiengedése (nyíl)
7. Felhasználói memória  / 
8. Megállapított pulzusérték
9. Tárhely száma / memóriakijelzés
Átlagérték (A), reggelenként (AM), esténként (PM)
10. Elemek töltési szintjének kijelzése 
11. Bluetooth® adatátvitel szimbóluma 



A „beurer HealthManager” PC-szoftver rendszerkövetelményei

- Windows 7 SP1-től
- USB 2.0-tól (A típus)

A „HealthManager” alkalmazás rendszerkövetelményei

- iOS 8.0-tól, Android™ 4.4-től
- Bluetooth® 4.0-tól

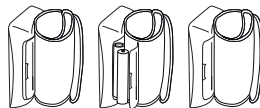
Kompatibilis eszközök listája:




4. A mérés előkészítése

Elem behelyezése

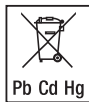
- Vegye le a készülék bal oldalán lévő akkumulátortírók fedelét.
- Helyezzen be két darab 1,5V mikro (LR03 típusú alkáli) elemet. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy az elemek a jelölésüknek megfelelően, a helyes polaritással legyenek behelyezve. Ne használjon újratölthető elemeket.
- Csupkja be gondosan az elemtartó rekesz fedelét.



Ha villog az elemcsere  szimbóluma, és megjelenik az **E6**, akkor már nem lehet tovább mérni, és ki kell cserélnie az elemeket. A kijelző összes eleme rövid időre megjelenik, **24h** villog a kijelzőn. Állítsa be most a dátumot és az időt az alább leírtak szerint.

Elemek ártalmatlanítása

- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.



Az időformátum, a dátum és az idő beállítása

Ebben a menüben egymás után, egyenként a következő funkciókat állíthatja be.

Időformátum



Dátum





Idő

A dátumot és az időt feltétlenül be kell állítania. Csak így tárolhatja el és hívhatja be később a mérési eredményeket a helyes dátummal és idővel együtt.

- ① Ha nyomva tartja az **M1** vagy **M2** memóriagombot, gyorsabban beállíthatja az értékeket.

Időformátum


- Tartsa lenyomva a **START/STOP** gombot ① 
- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt időformátumot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 

Dátum


A kijelzőn villog az évszám.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt évszámot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 

A kijelzőn villog a hónapkijelzés.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt hónapot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 


A kijelzőn villog a napkijelzés.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt napot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 


- ① Ha a 12 órás időformátumot választotta, a nap és a hónap kijelzésének sorrendje felcserélődik.

Idő

A kijelzőn villog az óra száma.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt óraszámot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 

A kijelzőn villog a perc száma.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal a kívánt percszámot, és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal ①. 

Miután minden adatot beállított, a készülék automatikusan lekapcsol.

Bluetooth®

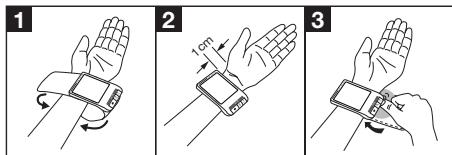
A kijelzőn villog a *Bluetooth*® szimbólum.

- Válassza ki az **M1/M2** memóriagombbal, hogy az automatikus *Bluetooth*® adatátvitel aktivált állapotban (a *Bluetooth*® szimbólum villog) legyen vagy sem (a *Bluetooth*® szimbólum nem látható), és a választást erősítse meg a **START/STOP** gombbal **1**.

- i** *Bluetooth*® átvitel esetén az akkumulátor gyorsabban lemerül.

5. Vérnyomás mérése

A mandzsetta felhelyezése



- Tegye szabadá a bal csuklóját. Ügyeljen arra, hogy túl szűk ruhadarabok vagy hasonlóak ne akadályozzák meg a karban a vér áramlását.
Tegye fel a mandzsettát a csuklója belső oldalára.
- Zárja össze a mandzsettát a tépőzárral úgy, hogy a készülék felső széle kb. 1 cm-rel a hüvelykujj párnája alatt legyen.
- A mandzsettának szorosan rá kell simulnia a csuklóra, de nem szoríthatja össze azt.

Vegyen fel helyes testtartást

- Mindegyik mérés előtt kb. 5 percre helyezze nyugalomba magát. Ellenkező esetben eltérések adódhatnak.
- A mérést ülő vagy fekvő testhelyzetben végezheti el. Üljön kényelmesen a vérnyomás méréséhez. Támassza meg a hátát és a karjait. Ne tegye keresztbe a lábait. Helyezze vízszintes helyzetbe a lábfejeit a padlóra.



- Feltétlenül támassza meg a karját és hajlítsa be. Mindig ügyeljen arra, hogy a mandzsetta szívmagasságban legyen. Ellenkező esetben jelentős eltérések adódhatnak. Helyezze nyugalmi helyzetbe a karját és a kezét. Segítségként található a készülékben az OK szimbólumsor, amely megmutatja Önnek a vérnyomásmérő készülék helyes pozícióját. Ha a kijelzőn az OK látható, akkor Ön a megfelelő helyzetben van.
- Mérés közben viselkedjen nyugodtan és ne beszéljen, hogy ne hamis mérési eredményt kapjon.

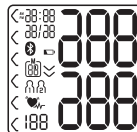
Vérnyomásmérés

A fentiek szerint helyezze fel a mandzsettát és vegye fel azt a testtartást, melyben a mérést el kívánja végezni.


- A vérnyomásmérő bekapcsolásához nyomja meg a **START/STOP** gombot **1**. Rövid időre a kijelző minden eleme megjelenik.

3 másodperc múlva a vérnyomásmérő automatikusan elkezd a mérést.

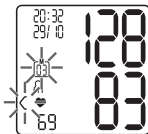
A mérés a felpumpálási folyamat alatt történik.



- A **START/STOP** gomb **1** megnyomásával bármikor megszakíthatja a mérést

A pulzus észlelésekor a készüléken megjelenik a pulzus  szimbólum.

- Megjelenik a szisztolés nyomás, a diasztolés nyomás és a pulzus mérési eredménye.



- **E** jelenik meg, ha a mérést nem sikerült szabályszerűen elvégezni. Kérjük, olvassa el a használati útmutató Hibaüzenet/hibaelhárítás című fejezetét, majd ismételje meg a mérést.
- Válassza ki most az **M1** vagy az **M2** memóriagomb megnyomásával a kívánt felhasználói memóriahelyet. Ha nem választ ki felhasználói memóriahelyet, akkor a mért eredmény az utoljára kiválasztott memóriahelyre kerül. A megfelelő **M1** vagy **M2** szimbólum megjelenik a kijelzőn.
- Kapcsolja ki a vérnyomásmérő készüléket a **START/STOP** gombbal **1**. Ezzel a mérés eredménye tárolódik a kiválasztott felhasználói memóriában.

Ha a **Bluetooth**® adatátvitel aktív, a felhasználói memória **START/STOP** gombbal **1** történő megerősítése után az adatátvitel megtörténik.

- A kijelzőn villog a **Bluetooth**® szimbólum. A vérnyomásmérő készülék ekkor kb. 30 másodpercen keresztül megpróbál kapcsolatot létrehozni az alkalmazással.

- Amint a kapcsolat létrejön, a **Bluetooth**® szimbólum villogása megszűnik. Valamennyi mérési adat átvitele megtörténik az alkalmazásba. Sikeres adatátvitelt követően a készülék kikapcsol.
- Ha 30 másodperc elteltével nem sikerül kapcsolatot létesíteni az alkalmazással, a **Bluetooth**® szimbólum kialszik, a vérnyomásmérő készülék pedig 3 perc múlva automatikusan kikapcsol.


Ha megfelelkezne a készülék kikapcsolásáról, akkor az kb. 3 perc után automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben is a kiválasztott vagy a legutóbb használt felhasználói memória tárolja az értéket.



Új mérés elvégzése előtt várjon legalább 5 percig!



Az eredmények kiértékelése

Szívritmuszavarok:

A készülék mérés közben észleli a szívritmus esetleges zavarait, és adott esetben a  szimbólummal jelzi a mérés után. Ez aritmiát jelenthet. Az aritmia olyan betegség, amikor a szívritmus a szívverést szabályozó bioelektromos rendszer hibája miatt rendellenességet mutat. A tüneteket (kihagyó vagy idő előtti szívverések, lassú vagy túl gyors pulzus) többek között szívbetegségek, életkor, fizikai hajlam, élvezeti cikkek mértéketlen fogyasztása, stressz vagy alváshiány okozhatják. Az aritmiát csak orvosi vizsgálattal lehet megállapítani.

Ismételje meg a mérést, ha a  szimbólum a mérés után látható a kijelzőn. Kérjük, ügyeljen arra, hogy pihenjen 5 percet, és mérés közben ne beszéljen vagy mozogjon. Ha a  szimbólum gyakran megjelenik, akkor kérjük, keresse fel az

orvosát. A mérési eredmények alapján végzett öndiagnózis és öngyógyítás veszélyes lehet. Feltétlenül tartsa be a kezelőorvosa utasításait.

Kockázatjelző:

A mérési eredményeket a következő táblázat alapján kell besorolni és megítélni.

Ezek a standard értékek azonban csupán általános irányelvként szolgálnak, mivel az egyéni vérnyomás a különböző személyeknél és különböző korcsoportoknál stb. eltér.

Fontos, hogy rendszeres időközönként felkeresse orvosát. Orvosa tájékoztatja Önt vérnyomása normális értékeiről, valamint arról az értékről, amelytől vérnyomása veszélyesnek tekintendő.

A kijelzőn az oszlopdiagram és a készüléken levő skála azt mutatja, hogy a megállapított vérnyomás melyik tartományban van. Ha a szisztolés és diasztolés érték két különböző tartományba esik (pl. szisztolés a „magas normál” tartományba és a diasztolés a „normál” tartományba), úgy a készüléken a grafikus beosztás mindig a magasabb tartományt, jelen példában a „magas normál” tartományt mutatja.

Vérnyomásértékek tartománya	Szisztolés (mmHg-ben)	Diasztolés (mmHg-ben)	Intézkedés
3. fokozat: nagyon magas vérnyomás	≥ 180	≥ 110	forduljon orvoshoz
2. fokozat: közepesen magas vérnyomás	160-179	100-109	forduljon orvoshoz

Vérnyomásértékek tartománya	Szisztolés (mmHg-ben)	Diasztolés (mmHg-ben)	Intézkedés
1. fokozat: kissé magas vérnyomás	140-159	90-99	rendszeres orvosi ellenőrzés
Magas normál	130-139	85-89	rendszeres orvosi ellenőrzés
Normális	120-129	80-84	Önellenzés
Optimális	< 120	< 80	Önellenzés

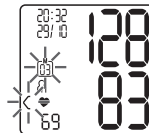
Forrás: WHO, 1999 (World Health Organization)

6. A mérési értékek behívása és törlése

Felhasználói memória


A készülék minden sikeres mérés eredményeit dátummal és időponttal együtt tárolja. Több mint 60 mérési érték esetén a legrégebbi mérés felülíródik.

- A készülék kikapcsolt állapotában válassza ki az **M1** vagy **M2** memóriagombokkal a kívánt felhasználói memóriát (M1 M2).
- Ha a M1 felhasználói memóriához tartozó mérési értékeket kívánja megtekinteni, nyomja meg az **M1** memóriagombot.
- Ha a M2 felhasználói memóriához tartozó mérési értékeket kívánja megtekinteni, nyomja meg az **M2** memóriagombot.



A kijelzőn megjelenik az összes mérés átlaga.

Ha a **Bluetooth®** aktív (a szimbólum villog a kijelzőn) a vérnyomásmérő készülék megpróbál kapcsolatot létrehozni az alkalmazással. Ha ezalatt megnyomja az **M1** gombot, az átvitel megszakad, és megjelennek a reggeli mérések átlagértékei.

Ha az **M2** gombot nyomja meg, az átvitel megszakad, és megjelennek a felhasználói memória mérési adatai. A  szimbólum már nem lesz látható. Amint létrejön a kapcsolat és megkezdődik az adatátvitel, a gombok inaktívak lesznek.

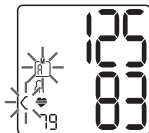
- ① Ha az 1. felhasználói memóriát választotta ki, az **M1** memóriagombot kell megnyomni.
Ha a 2. felhasználói memóriát választotta ki, az **M2** memóriagombot kell megnyomni.

Átlagértékek

A kijelzőn villog az **R**.

Megjelenik ezen felhasználói memória összes mérési értékének az átlagértéke.

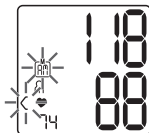
- Nyomja meg a megfelelő memóriagombot (**M1** vagy **M2**).



A kijelzőn villog az **Rn**.

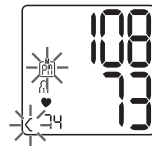
Az utolsó 7 nap reggeli méréseinek átlagértéke jelenik meg (Reggel: 5.00 óra – 9.00 óra).

- Nyomja meg a megfelelő memóriagombot (**M1** vagy **M2**).



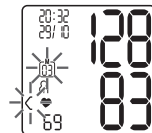
A kijelzőn villog a **Pn**.

Az utolsó 7 nap esti méréseinek átlagértéke jelenik meg (Este: 18.00 óra – 20.00 óra).



Egyedi mérési értékek

- Ha ismételten megnyomja a megfelelő memóriagombot (**M1** vagy **M2**), a kijelzőn megjelenik a legutóbbi egyedi mérés (itt például a 03 mérés).
- Ha újból megnyomja a megfelelő memóriagombot (**M1** vagy **M2**), megtekintheti a mindenkori utolsó egyedi mérési értékeket.
- A készülék ismételt kikapcsolásához nyomja meg a **START/STOP** gombot ①.



- ① A menüt a **START/STOP** gomb ① megnyomásával bármikor elhagyhatja.

Mérési értékek törlése

- A mindenkori felhasználói memória törléséhez először válassza ki a felhasználói memóriát.
- Kezdje el az átlagértékek lekérdezését.
- Tartsa lenyomva az **M1** vagy **M2** memóriagombot 5 másodpercig.

A kijelzőn megjelenik: **CL** és **00**.

Az összes érték törlődik az aktuális felhasználói memóriából.

A készülék ezután automatikusan kikapcsol.



Egyedi mérési értékek törlése

A mindenkori felhasználói memória egyes méréseinek törléséhez először válassza ki a felhasználói memóriát.

- Kezdje el az egyedi mérési értékek lekérdezését.
- Tartsa lenyomva az **M1** vagy **M2** memóriagombot 5 másodpercig (attól függően, hogy melyik felhasználói memóriában van).
- Megtörténik a kiválasztott érték törlése. A készüléken rövid ideig a **CL 00** látható.
- További értékek törléséhez ismételje meg a fent leírt folyamatot.

A **START/STOP** gomb **ⓘ** megnyomásával bármikor kikapcsolhatja a készüléket.

7. A mérési értékek átvitele

Átvitel USB interfészen keresztül

Csatlakoztassa a vérnyomásmérőt az USB kábel segítségével a PC-re.

ⓘ Mérés közben adatátvitel nem indítható.

A kijelzőn megjelenik a **PC** jel. Indítsa el az adatátvitelt a „beurer HealthManager” PC-szoftverrel. Az adatátvitel alatt animáció látható a kijelzőn. A sikeres adatátvitel az 1. ábrán látható módon jelenik meg. Sikertelen adatátvitel esetén a 2. ábrán látható hibaüzenet jelenik meg. Ebben az esetben szakítsa meg a PC-összeköttetést és indítsa el újra az adatátvitelt.

Ha 30 másodpercen keresztül semmilyen műveletet sem végez, vagy megszakad a számítógéppel fennálló kommunikáció, akkor a vérnyomásmérő készülék automatikusan kikapcsol.

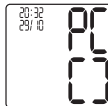
Átvitel *Bluetooth*® technológiával

Lehetősége van a mért és a készüléken elmentett értékeket átvinni okostelefonjára *Bluetooth*® segítségével.

Ezhez szüksége lesz a „beurer HealthManager” alkalmazásra. Ez az Apple App Store-ról vagy a Google Play-ről elérhető.

Az értékek átviteléhez kövesse az alábbi lépéseket:

Ha a beállítások menüjében aktív a *Bluetooth*®, az adatok átvitele a mérést követően automatikusan megtörténik. A kijelző bal felső részén megjelenik a **Ⓜ** szimbólum (lásd 4. fejezet A mérés előkészítése).



1. ábrán



2. ábrán



1. lépés: BC 85

Kapcsolja be a készüléken a *Bluetooth*[®]-t (lásd „4. fejezet A mérés előkészítése, *Bluetooth*[®]”).



2. lépés: „beurer HealthManager” alkalmazás

A „beurer HealthManager” alkalmazásban adja hozzá a BC 85 készüléket az „Einstellungen / Meine Geräte” (Beállítások / Készülékeim) menüben.



3. lépés: BC 85

Válasszon ki egy mérést.



4. lépés: BC 85:

Adatok átvitele közvetlenül egy mérést követően:

- Ha a **Bluetooth**[®] **adatátvitel** aktív, a felhasználói memória **START/STOP** gombbal történő megerősítése után az adatátvitel megtörténik.

4. lépés: BC 85:

Adatok átvitele egy későbbi időpontban:

- Lépjen a tárolólehívási üzemmódba (7. fejezet). Válassza ki a kívánt felhasználói memóriát. A *Bluetooth*[®] átvitel automatikusan elkezdődik.


i A „beurer HealthManager” alkalmazásnak az átvitelhez aktivált állapotban kell lennie.

A zavartalan átvitel érdekében szükség esetén távolítsa el az okostelefon védőtokját. Indítsa el az adatátvitelt a „beurer HealthManager” alkalmazásban.

8. Hibaüzenet/hibaelhárítás

Hiba esetén a kijelzőn megjelenik az **E_** hibaüzenet.

Hibaüzenetek jelenhetnek meg, ha

- nem lehetett megállapítani pulzust: **E1**;
- Ön mozog vagy beszél mérés közben: **E2**;
- túl szorosan vagy túl lazán van felhelyezve a mandzsetta: **E3**;
- hibák lépnek fel mérés közben: **E4**;
- a pumpálási nyomás nagyobb, mint 300 mmHg: **E5**;
- az elemek majdnem teljesen lemerültek  **E6**;
- az adatokat nem lehetett *Bluetooth*[®]-on keresztül elküldeni: **E7**.

Ilyen esetekben ismételje meg a mérést. Ügyeljen arra, hogy ne mozogjon és ne beszéljen. Szükség esetén helyezze be újbat, vagy cserélje ki az elemeket.

9. A készülék és a mandzsetta tisztítása és tárolása

- Óvatosan, csak kissé benedvesített kendővel tisztítsa meg a készüléket és a mandzsettát.
- Ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- Semmilyen esetben sem szabad víz alá tartania a készüléket vagy a mandzsettát, mert víz juthat be, és károsíthatja azokat.
- Tároláskor ne helyezzen súlyos tárgyat a készülékre vagy a mandzsettára. Vegye ki az elemeket.

10. Műszaki adatok

Modell	BC 85
Típus	BC 80
Mérési eljárás	Oscillometrikus, nem invazív vérnyomásmérés a csuklón
Méréstartomány	Mandzsettanyomás 0-300 mmHg, szisztolés 50-250 mmHg, diasztolés 30-200 mmHg, pulzus 40-180 szívverés/perc
A kijelzés pontossága	szisztolés ± 3 mmHg, diasztolés ± 3 mmHg, pulzus $\pm 5\%$ a kijelzett értékhez képest
Mérési bizonytalanság	max. megengedett szórás klinikai vizsgálat szerint: szisztolés 8 mmHg / diasztolés 8 mmHg
Memória	2 x 60 memóriahely
Méretek	H 97 mm x Sz 68 mm x M 22 mm
Súly	kb. 108 g (elemek nélkül)
Mandzsetta mérete	135-230 mm
Megengedett üzemi feltételek	+5 °C - +40 °C, 15-93 % relatív páratartalom (nem kondenzáló)
Megengedett tárolási feltételek	-25 °C - +70 °C, <93 % relatív páratartalom, 700-1060 hPa környezeti nyomás
Áramellátás	2 x 1,5 V --- AAA elem
Elemek élettartama	Kb. 300 méréshez, a vérnyomástól, ill. a pumpálási nyomástól függően
Tartozékok	Használati útmutató, 2 x 1,5 V AAA elem, tárolódoboz

Osztályozás	Belső tápellátás, IPX0, nincs AP vagy APG, folyamatos üzem, BF típusú alkal-mazói rész
-------------	--

Adatátvitel *Bluetooth*[®] wireless technology



A vérnyomásmérő készülék *Bluetooth*[®] low energy technology technológiát használ, frekvenciasáv 2,4 GHz, *Bluetooth* 4.0 okostelefonokkal / táblagépekkel kompatibilis

A támogatott okostelefonok / táblagépek listája

A sorozatszámot a készüléken, vagy az elemtartó rekesz bel-sejében találja.

- Ez a készülék megfelel az EN60601-1-2 európai szabványnak, és az elektromágneses összeférhetőség tekintetében speciális rendszabályoknak tesz eleget. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs eszközök befolyásolhatják a készülék működését. Pontosabb adatokat az ügyfélszolgálat megadott címén kérhet, vagy a mellékelt használati útmutató végén, a 115–117. oldalon találhat.
- Ez a készülék megfelel a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EEC európai uniós irányelvnek, a gyógyászati termékekre vonatkozó törvénynek és az EN 1060-1 (nem invazív vérnyomásmérő készülékek, 1. rész: Általános követelmények), az EN 1060-3 (nem invazív vérnyomásmérő készülékek, 3. rész: Kiegészítő követelmények elektromechanikus vérnyomásmérő rendszerekhez) és az IEC80601-2-30 (Gyógyászati elektromos készülékek, 2-30. rész: Automa-

tikus, nem invazív vérnyomásmérők alapvető biztonsági és lényeges teljesítőképességi követelményei) szabványoknak.

- E vérnyomásmérő készülék pontosságát gondosan bevizsgálták, és a készüléket hosszan tartó használatra fejlesztették ki.

A készülék gyógyászati célú alkalmazása esetén megfelelő eszközökkel mérés technikai ellenőrzéseket kell végezni.

A pontosság ellenőrzésével kapcsolatban részletesebb információk a szerviz címén kérhetők.

- Ezúton garantáljuk, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EK (európai R&TTE) irányelvnek.

Kérjük, lépjen kapcsolatba a megadott szervizzel, ha olyan részletes adatokat szeretne kapni, mint például a CE megfelelőségi nyilatkozat.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth[®] SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

